

CBI 理念与大学英语选修课程 优化建设的有效融合

吕海彬

(东北财经大学, 辽宁 大连 116025)

摘要:大学英语教学改革的新思路要求实现语言技能型向专业知识型的转变,内容为依托教学模式(CBI)重在突出学科内容与语言教学的双重目标,可以有效推动选修课程在大学英语教学体系中的优化建设,提升教学内容的应用性与专业性,实现语言的经济价值。

关键词:内容为依托教学理念(CBI);大学英语;选修课程优化

中图分类号: G 642

文献标志码: A

文章编号: 1008-7192(2013)05-0088-06

An Application of CBI Model in the Optimization of College English Selective Curriculum

LÜ Hai-bin

(Dongbei University of Finance & Economics, Dalian 116025, China)

Abstract: The latest idea of College English Teaching Reform requires an transition from the language-oriented skill teaching to the major-oriented talent training. The content-based instruction focuses on the combination of subject content with language teaching, which effectively pushes forward the optimization of selective curriculum construction in College English Teaching System, advances the application and speciality of teaching content, as well as realizes the economic value of language.

Key words: content-based instruction; college English teaching; selective curriculum optimization

内容为依托教学模式(CBI, content-based instruction)自20世纪60年代在加拿大二语习得教学中获得成功推广后,受到美国、加拿大、英国等国家外语教育者的广泛认可,目前已有65%以上的美国大学采用了各种形式的内容依托教学模式。Brinton(1989)指出:“CBI教学将特定

的学科内容与语言教学目标结合在一起,同时教授学科知识和语言技能。语言课程的开设是基于学生对某一学科知识的需求。”Stryker & Leaver(1997)认为当语言教学与学科教学相结合时,当语言作为学习学科知识的媒介时,便产生了最理想的外语或二语学习条件。CBI理论的核心

收稿日期:2013-04-27

基金项目:辽宁省社会科学规划基金项目(L12DYY020);辽宁省教育科学“十二五”规划课题(JG12DB254);2012年度辽宁省普通高等教育本科教学改革研究项目“教育国际化背景下财经院校英语选修课程体系优化研究与实践”阶段性成果(381)

作者简介:吕海彬(1978-),女,辽宁大连人,东北财经大学国际商务外语学院副教授,博士,研究方向为英语教学与研究。

是:将语言学习与学科内容有机结合,通过学习学科知识来发展和提高语言应用能力,提升教学效率。

国内众多学者也论证了该教学模式在各类外语课程教学中的理论运用和实践情况。王士先于1994年率先从理论上探讨内容为依托教学模式在中国外语教学中应用的可能性。研究证实,中国历史上早在19世纪末就有与内容依托教学理念相通的教学实践^[1]。

《大学英语课程教学要求》中明确将必修课程和选修课程并行为大学英语课程体系的组成部分,随着基础英语教育水平的逐年提高,越来越多的高校将大学英语课程体系中的所有课程设置为选修,也就是说,选修课程已在大学英语教学体系中承担顶梁柱的作用。在实际教学中,必须关注如何合理开设和设置选修课,使其能够搭建从基础英语到专业英语的过渡性桥梁。内容为依托教学模式经过在西方诸多国家的不断演变发展,已被广泛运用到不同国家和不同学科领域,对大学英语选修课程的设置起到重要的引导和推动作用。

一、CBI理念运用于英语选修课程建设的紧迫性

1. 大学英语教学改革提出重新定位的迫切要求

长期以来,国内外学者一直都十分关注英语学习和英语教学的未来发展方向。英国文化委员会早在20世纪90年代的大型调查^[2]中指出,21世纪英语教学最根本的变化是:“不再是单纯的英语学习,而是与其他学科结合起来……越来越多地与某一个方面的专业知识相结合,或者说与另一个学科的知识相结合起来”。

为此,国内不少学者一直在呼吁大学英语教学的转型。程雨民(2002)和章振邦(2003)指出:需要对我国外语教育作战略性的调整,要点是把普通英语教学任务全部下放到中学阶段去完成,以便学生进入高校时便可专注于专业英语的学习。李丽生(2002)指出,用专业学科知识的学习

带动英语学习,以英语提升专业水平,是大学英语教学改革的当务之急。张杰(2005)认为专门用途英语教学将是我国大学英语教学的发展方向。陆俭明(2010)指出,中小学英语教学侧重打基础,而大学和研究生英语教学应主要是ESP或学术英语。杨惠中(2010)指出“大学英语教学在性质上就是专门用途英语”。蔡基刚(2012)更是明确提出“我国大学英语教学发展的方向只有一个:EAP和ESP,既不是基础英语或通识英语,也不是三者并驾齐驱”。由此可以看出,大学英语教育改革的新思路应实现由语言技能型向专业知识型的转变。

《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010—2020)》提出,高等教育要“培养具有国际视野、通晓国际规则、能够参与国际事务与国际竞争的国际化人才”,要实现国际化人才的培养目标,必须大力加强并实现外语能力与专业知识的完好结合。目前多数一类本科高校学生在刚进入大学校门时,英语语言技能水平就能满足日常交往需求,急需提高的是专业领域的英语实践能力。如果大学英语教学仍然只集中在通用英语方面,就会造成教学内容重复,学生缺乏兴趣。课题组多次进行的教学研究、教学改革和实践调查反映出,对多数传统大学英语精读和视听说课程,学生上课积极性匮乏,缺席率相对专业课而言极高,教师授课过程中也觉得自己辛苦备课和讲解得不到学生的欢迎和认可,课堂实践效果较差。事实上,当前进行的很多调查显示,学生对目前大学英语教学的评价很低,在复旦大学进行的访谈反映出学生英语学习中普遍存在懈怠状态^[3]。很多学生反映大学二年级之后英语水平停滞甚至后退。语言学习规律也指出,具备一定语言水平后,如果还长期徘徊于低层次语言技能训练,不会提升语言能力。很多高校都已采取压缩学分、削减课时的措施,高水平的院校已完全取消通用英语教学,直接进入专业英语。要实现非英语专业本科生英语学习的突破性提升,必须加强英语学习与专业学习的结合。正如陈国华(2002)所言:大学英语和大学专业英语发展的一个共同趋势是,用英语开专业课。也就是说,

大学英语教学目标要突破传统的语言技能的提升,要实现英语有所学并有所用,即英语技能与专业知识相结合,才能真正激发学生学习兴趣,提高学习效率,实现语言的经济价值。

2. 学生语言技能逐年提高对课程设置提出新挑战

近十年来,我国基础英语教学水平大幅提高,2003年出台《高中英语课程标准》的教学目标已基本等同于大学英语教学的一般要求。有越来越多的高校新生具备了较高的语言技能水平,已通过大学英语四级、六级的学生不在少数。还有不少学生从高中阶段就开始准备出国留学,很多学生可以直接用 TOEFL 或 IELTS 成绩替换学分。虽然这些情况与学生早期的英语学习环境、天赋水平和地区教育差异等因素相关,但大学生的英语实践技能确实比十年前的状况有了极大的提升。也就是说,大学英语教学必须面对现实,重新调整课程设置,以适应学生水平日益提升的需求。针对提高学生学习兴趣和满足个性化需求而开设的选修课,成为近年来高校课程设置改革中的重要部分,课程设置的目標就已体现出不同于传统精读和听说课程的特点,有很强的针对性和应用性,也受到学生的广泛欢迎。同样是复旦大学的调查表明,对大学英语综合课程的满意度,88.5%的学生认为英语选修课程比大学英语综合课程对自己帮助更大^[4]。因此,如何不断完善英语选修课程设置,使大学英语教学真正实现个性化教学目标,已成为摆在我们面前的关键问题。

3. 综合英语无法满足社会用人单位需求

我国经济已全面融入全球化发展浪潮,高素质人才是推动发展的根本动力。社会对复合型人才的需求已提升为精通专业知识并同时具备高水平的英语沟通能力。企业要求大学毕业生一上岗就能立即用英语从事与自己专业相关的工作。根据2010年对几百个社会用人单位进行的调查显示^[5],超过七成的被调查者认为英语很重要或比较重要,42.1%的被调查者认为大学英语教学应该注重实际应用能力的培养,希望教学能够和实际的职场更相匹配。企业需求反映出

高校英语教学必须突出实用性和专业性,而非单一的语言技能类通用英语。传统的大学英语教学在提高日常口语交际能力方面确实起到了明显作用,但与社会用人单位提出的专业化需求之间有很大差距。因此,“高等教育的课程改革向企业和社会应用靠拢,是不可避免的发展趋势”^[6]。大学英语课程开展内容依托式教学,将语言学习与学科知识相融合,使学生获得专业所需学科知识的同时提高英语应用能力,势必会增强学生的就业竞争力。

4. 《课程要求》对专业英语提出明确的高水平要求

基础英语教育水平的提高意味着大学英语教学水平相应提高层次性,不能仅停留在一般要求,而要向较高要求或更高要求迈进。教育部2007年修订颁布《大学英语课程教学要求》,提出大学英语最高级别要求,“能听懂用英语讲述的专业课程和英语讲座;能够较为流利、准确地就一般或专业性话题进行对话或讨论;能在国际会议或专业交流中宣读论文并参加讨论;能比较顺利地阅读所学专业的英语文献和资料;能用英语撰写所学专业的简短报告和论文;能借助词典翻译所学专业的文献资料。”2007年教育部和财政部联合签署的高教司1号文件提出大学英语教学改革要“切实提高大学生的专业英语水平和直接使用英语从事科研的能力”。这些指导性文件明确指出大学英语教学的专业化发展趋势,不能只停步于长期恪守的语言学习目标,而要转向学习专业的同时提升语言,英语教学模式必须体现以内容为导向的专业英语学习目标。

二、英语选修课程实施 CBI 理念的可行性

1. 为大学英语改革新目标提供解决方案

大学英语教学改革的最新定位强调实现从通用英语转向专门用途英语,即授课中要突出课程的专业属性,用语言构建学科内容。但这种转向不是一蹴而就的,要根据学生现实情况逐步实现。CBI理念根据教学目标与教学环境的差异,

将具体教学模式分为三种:主题模式教学(Theme-based Language Instruction)、课程模式教学(Sheltered Content Instruction)和辅助模式教学(Adjunct Instruction)。在这三种模式中,语言所占的比重依次逐渐递减,内容所占的比重依次逐渐递增(Richards & Rodgers, 2008)^[7]。这就为不同水平学生提出了分层次、分级别的教学方法。因此,CBI理念所主张的在教学过程中将语言学习和学科知识有机结合,为教学改革的成功转向提供了明确的授课方法和有效途径,有利于实现学科知识建构和语言能力提升的双重目标,同时为大学英语改革新目标的实现提供了明确的实施路径。

2. 符合选修课教学内容要求

《课程要求》中对选修课程划分为语言技能类、语言应用类、语言文化类和专业英语类四种类型。从教学内容而言,只有少数基础较弱的学生需要继续强化语言技能水平,即通用英语类课程,其他多数学生主要针对后三类课程选修,即通识英语和专门用途英语,教学内容主要涉及文化、学术和相关专业知识。随着语言水平的逐步提高,所使用的高级阶段外语教材内容中,语言信息只占10%~20%,80%则是百科信息^[8]。内容依托式教学理念的重点和特色就是利用丰富的内容和主题,促进学生思考并挑战学生认知水平,这些教学内容包括学科知识课程、知识体系中的任意话题,或是学术性的学科知识(Met, 2006)^[9]。大学英语选修课程的中高级阶段主要体现在通识英语和专业英语,内容同CBI理念所强调的重点完全吻合。

3. 学生英语基础提高保证CBI授课效果

实践发现^[10],CBI理念指导下的教学方法用于具有中、高级外语基础的学习者比较合适。随着高中英语新课改的推进实施,毕业生词汇量已接近大学英语四级水平。高校一线英语教师和课题组进行的多次调查体现出,大学一年级新生的英语水平明显提高,而且出现越来越多的尖端精英层次,具有很好的语言驾驭和掌控能力。加之选修课程一般都开设在二年级以后,特别是对专业英语课程的选修并不是每个学生都有能力

面对的,有部分学生在开课初期由于英语水平或专业知识的限制,无法跟上授课进度,会主动退出选课,这样就保证了实际选课的学生具备了中高级英语能力,为开展内容依托式教学提供了授课保障。

4. 教师能力提高提供师资保障

从教师角度而言,同大学英语教学改革之初相比,师资队伍有了很大提高,越来越多的中青年教师申请攻读博士学位,其中一部分继续语言学方向学习,也有一部分青年教师依托多学科的背景需求,攻读跨学科博士学位,特别是在财经院校更为突出。前者可以在通识英语方面突出特长,后者可以在专门用途英语方面展示才能。同时,随着各高校引进人才力度的不断加强,具有海外学习深造背景的教师也不断充实到师资队伍中来。这些教师具备多学科的知识背景,并熟练掌握英语,为在英语选修课程中实施CBI理念提供了师资保障。

三、CBI理念在英语选修课程中的优势

根据国外学者一直以来在各国不同语言背景、不同语言层次教学中对CBI理念的研究和应用,这一方法可有效促进学科知识增长,激发学生的学习动机,提高学生整体语言运用能力,并增强学习自主性。

1. 有利于拓宽知识视野

大学英语综合课程的授课内容注重讲解语言知识点,教学思路是通过纯粹的语言学习保证学生掌握了各项语言技能之后,再学习专业知识。要想将语言与专业相结合,则需要通过辅修、双学位或一些院校的“英语+专业”类特色招生计划。但能够获得此类学习机会的学生毕竟是少数,多数学生不能实现英语水平和专业知识的并行发展,表现为英语专业学生只懂英语,不通专业,而专业学生只懂专业,不通英语,知识结构相对单一性。CBI理念有助于突破这一局限性,消除语言学习和专业教学之间长期隔离的状态,强调通过采用原版教材及相关音视频听说资

料,展示语言的真实性和目的性,通过特定的主题和内容学习,帮助学生主动构建具体的学科知识体系,也体现了素质教育的目标,极大地提高了学生的综合素养。这些“原汁原味”的教学材料促使学生在了解真实目的语国家的文化和思维方式的同时,增强对相关知识体系的认知度,提升专业知识的系统性,有力地拓宽跨文化知识视野,实现语言与学科知识同时提升的双重目标,促进了两者之间的协调发展。

2. 有利于激发学生学习兴趣

从学生学习心理而言,大学英语综合课程一直关注语言基础教育,授课模式和思路同中学基础教育有诸多重叠,造成很大一部分学生产生抵触心理。CBI 教学理念中的主题模式或课程模式,关注将授课中所选的内容和主题与学生对课程的需求相衔接,紧密结合所学专业知识,使学生感受到所学知识具有实际运用价值,而非空洞的语言重复学习。学生会为了形成有意义的系统专业知识而高度关注课程内容和主题,也较容易被学生记忆和领会,体现了语言的实用性和趣味性,有利于改善课堂气氛,有效降低学习的焦虑感和枯燥感,调动学生学习的兴趣、积极性和主动性。

从课程选用教材而言,大学英语精读和听说课程长期选用国内编写的教材,体现的是中国人对英语运用的思维模式,选用话题多集中在日常生活领域,很多内容学生在中学阶段已经接触过,只是语言层次有所提高,但话题内容本身对学生已经失去了吸引力。教师授课中采用的多媒体手段,因主题所限,选用的各种辅助教学视频资料要么关注于语言本身,要么娱乐性过强,缺乏专业性。CBI 理念突出学科内容的重要性,以原版教材展示真实语言材料,内容上就可以保持学生极强的新鲜感,有很高的专业针对性,学生会因所学内容与自身专业的密切相关性保持高度注意力,有利于全方位调动学生的感官,有效改善学习懈怠情绪,提高学习兴趣。

从语言学习关注点而言,传统的大学英语注重语言基础教学,教师往往为了提高学生对语言运用的准确性,较注重及时纠正错误,难免容易

挫伤学生的学习积极性。而 CBI 理念主张将语言蕴含在学科内容之中,即流利性和内容性高于准确性,教师更注重引导学生表达有意义的专业思想内容,语言成为辅助思想表达的工具,可以有效减少学生因过分关注语言水平不足所产生的惧怕心理,更大程度上调动学生参与各项教学活动的积极性。

3. 有利于语言实际运用能力的提高

很多学生在基础英语学习中存在语言输入和输出失衡的状况,具体表现为阅读和听力能力较强,而口语和写作能力欠缺。CBI 理念在教学中采用原版教材以及目的语国家出版或录制的各类文章、书籍、光盘、电影或各类电视节目等,以丰富多彩的语言环境为学生提供了大量直观接触目的语的机会,增强可理解性的语言输入量。同时 CBI 理念借鉴了交际法和任务型教学思想,以口头交流或书面写作的形式迫使学生提交相关学习任务,学生在准备过程中必须利用已有的专业背景知识,主动查找、阅读大量的原版资料,通过加工、整理、解释和反思等方式,挑战学生的认知和思辨水平,一定程度上加大学生在课外学习专业知识的难度和力度,增加了语言输出的机会,也有助于学生形成有效的自主学习意识和能力。因此,CBI 理念可以有效地实现语言输入与输出的均衡,提升学生的语言实际运用技能。

四、结 语

研究表明,语言课程内容越接近学生的功能需要,其教学效果就越能达到预期的要求^[11]。CBI 理念恰好能够将学生对专业知识的功能需求同语言学习两者很好地结合起来,在提升教学内容的实用性和针对性的同时,增强学生语言学习的成就感和自信心,促使学生主动学习并自主构建对个人有意义的学习环境,有利于确立其在教学过程中的主体地位。同时,教育国际化的大趋势为高等教育提出了培养国际化人才的更高要求,将外语学科同其他学科逐渐融合,不断优化课程设置结构,也是服务于建设创新型国家和人力资源强国发展战略的重要内容。(下转第 100 页)

高等教育资源上沟通交融,实现不同层次的转换衔接,逐步营造交叉渗透、互惠互利、共赢互进的氛围,从而提高学籍管理制度的适应性。

3. “刚性”与“柔性”并存的学籍管理体制

在“刚性”与“柔性”并存的学籍管理体制下,学生既是管理者,又是被管理者,学生在这种角色转换中能大大提高自我管理的积极性,特别是能有效地增强自我管理和约束的能力。从管理者的层面讲,一方面要运用制度在管理过程中体现出的约束力和强制力,使学生在人才成长的基本轨道上前进;另一方面,要形成激励学生努力学习,能发挥学习积极性和主体作用的推动力。从被管理者层面讲,这种学籍管理体制改变了以往高校与学生是管理者与被管理者的绝对地位,有利于落实高校培养人才的最终目标“促进学生全面自由发展”的实现。

4. 开放式的学籍管理体制

在教育学意义上,学分制的理念是尊重学生

学习自由,立足于社会发展需要、个体发展和学科自身发展逻辑需要的综合要求,通过构建因人而异的知识结构,培养适应社会需要和个性充分发展的人才,这是构建开放式学籍管理体制的理论依据。结合我国学籍管理工作实际,遵循人的发展规律,尊重学生个性,给学生更多的自主选择权,树立全面发展观念、人人成才观念、多样化人才观念、终身教育观念和系统培养观念,形成体系开放、机制灵活、渠道互通、模式多样化的人才培养体制和与之相适应的学籍管理体制与运行机制,形成高效合理的高等教育结构,从而满足社会对多层次、多类型人才的要求。

学籍管理是一项复杂的系统工程,在我国高等教育领域对学籍管理制度的优化未来需要漫长的一个阶段,但通过学籍管理制度与国家大政方针、社会发展要求、高校改革之间的不断磨合,最终实现学籍管理制度从刚性到柔性的过渡,最终实现其在人才培养方面的重要作用。

参 考 文 献

- [1]赵雄辉.普通高校学籍管理政策之演变[J].高等工程教育研究,2005(6):42-44.
- [2]冯祖琴,李文莉.学分制下学籍管理工作探讨[J].宁波大学学报:教育科学版,2007(6):117-119.
- [3]李崇文.学分制下学籍管理工作的实践与思考[J].广西师范大学学报:哲学社会科学版,2004(7):105-107.
- [4]黎伟,许静.论新时期学籍管理在高校人才培养中的杠杆作用[J].中国冶金教育,2010(6):75-78.

(上接第92页)

参 考 文 献

- [1]常俊跃,赵秀艳,李莉莉.英语专业低年级阶段系统开展内容依托教学的可行性探讨[J].外语与外语教学,2008(12):24-30.
- [2]刘润清.21世纪的英语教学[J].外语教学与研究,1996(2):125-130.
- [3]蔡基刚.制约我国大学英语教学方向转移的因素分析[J].外语研究,2010(2):40-45.
- [4]蔡基刚.全英语教学可行性研究[J].中国外语,2010(1):61-67.
- [5]胡学文,吴凌云,庄红.大学英语社会需求调查分析报告[J].中国外语,2011(9):12-17.
- [6]蔡基刚.关于我国大学英语教学重新定位的思考[J].外语教学与研究,2010(7):306-308.
- [7]RICHARDS J C, T S RODGERS. Approaches and Methods in Language Teaching[M].北京:外语教学与研究出版社,2008:216.
- [8]刘润清.外语教学研究的发展趋势[J].外语教学与研究,1999(1):2-7.
- [9]MET M. Content-Based Instruction: Defining Terms, Making Decisions [EB/OL]. [2006-07-09]. <http://www.car-la.umn.edu/cobaltt/modules/principles/decisions20060709.html>.
- [10]顾飞荣,施桂珍.大学英语口语CBI教学实证研究[J].外语与外语教学,2009(11):32-34.
- [11]谈多娇.高等学校双语教学的关键环节[J].教育研究,2010(10):91-94.